Viernes, 21 de octubre de 2016

9.00 - 10.15 **Primera sesión**

Mesa 1 (Sala de Juntas) Modera: **Anna Giordano**

Anna Rzepka (Universidad Jagelónica de Cracovia): «La literatura hispánica del Renacimiento en Polonia a través de algunas colecciones de manuscritos e impresos antiguos ibéricos del siglo XVI».
Juan Ramón Muñoz Sánchez (Universidad Autónoma de Madrid): «La narrativa breve en la obra de Cervantes».
Lola Noguera (Universidad Autónoma de Madrid): «Comedia de *La conquista de Jerusalén* de Cervantes, una representación contemporánea».

Mesa 2 (Salón de Grados) Modera: **Natalia Corbellini**

Cristina Carballal (Universitat de València): «Tradición y Modernidad en el elenco de personajes de *El señor de Pigmalión* de Jacinto Grau».
Nel Diago (Universitat de València): «Ni rojos ni nacionales: el tercer teatro de la Guerra Civil (1936-1939)».
Germán Redondo Pérez y **Ana María Vian Herrero** (Instituto Universitario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid): «Dialogyca BDDH: estructura, metodología y avances de un proyecto de humanidades digitales».

Mesa 3 (Aula 108) Modera: **Jesús Peris**

Ignacio Ballester Pardo (Universidad de Alicante): «Vicente Quirarte: poesía y academia en México antes y después del Nuevo Milenio».
Gonzalo Lizardo Méndez (Universidad Autónoma de Zacatecas): «El rescate digital de una obra secreta: el *Cristiano desagravio* de Guillén Lombardo».
Flavio Pereira (Universidade Estadual do Oeste do Paraná - Universidade de São Paulo): «Entre la memoria y el mercado: hacia las configuraciones del abordaje de la memoria colectiva del siglo XX español en la novela del siglo XXI».

Mesa 4 (Espai Cultural) Modera: **Federico Gerhardt**

Carmen García Navarro (Universidad de Salamanca): «La realidad concentracionaria a través del cómic».
Blanca Ripoll Sintes (Universitat de Barcelona): «Félix Ros, editor de poesía en tiempos oscuros».
Gaston Gilabert (Universitat de Barcelona): «Recursos poético-musicales en las comedias mitológicas de Lope de Vega».

10.15 - 10.45 **Pausa-Café**

10.45 - 12.15 **Segunda sesión** (Salón de Actos) Modera: **Luisa-Elena Delgado**

Natalie Noyaret (Université de Caen): «Luis Goytisolo y la globalizacion en los albores del tercer milenio: el porvenir de la palabra».
Mari Jose Olaziregi (Universidad del País Vasco): «A vueltas con un pasado molesto: posmemoria de la Guerra Civil y el franquismo en la última literatura vasca».
Fernando Valls (Universitat Autònoma de Barcelona): «Entre la cubierta y el texto: pintura y literatura en Rafael Chirbes».

12.30 - 14.00 **Escritura y compromiso** (Salón de Actos)

Coordina: **Xelo Candel Vila**

Participan: **Juan María Calles, Luis García Montero, Almudena Grandes, Benjamín Prado, Laura Scarano, Fernando Valls**.

14.00 - 16.30 **Pausa-Comida**

16.30 - 18.00 **Haciendo de la literatura vida y oficio: homenaje al profesor Joan Oleza** (Salón de Actos)

Coordina: **Javier Lluch Prats**

Participan: **Rafael Beltrán, Ernest Garcia, Arcadio López-Casanova, Luz C. Souto, Raquel Macciuci, Violeta Ros, Antonio Tordera**

18.15 - 19.15 **Ponencia de clausura** (Salón de Actos)

Presenta: **Teresa Ferrer Valls**

José-Carlos Mainer (Universidad de Zaragoza): «Leyendo novelas (con Joan Oleza)».

19.30 **Acto de clausura y vino de honor**

DIRECCIÓN CIENTÍFICA

Teresa Ferrer Valls

COMITÉ ORGANIZADOR

Josefa Badía Herrera
Xelo Candel Vila
Javier Lluch-Prats
Luz C. Souto
ORGANIZA: Departamento de Filología Española

COMITÉ CIENTÍFICO

Fausta Antonucci, Università degli Studi. Roma Tre
Ignacio Arellano Ayuso, Universidad de Navarra
Yolanda Arencibia Santana, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Jean-François Botrel, Université de Rennes 2
Luisa-Elena Delgado, University of Illinois at Urbana-Champaign
Valeria De Marco, Universidade de São Paulo
Yvan Lissorgues, Université de Toulouse-Le Mirail
Raquel Macciuci, Universidad Nacional de La Plata
José-Carlos Mainer, Universidad de Zaragoza
Marco Presotto, Alma Mater Studiorum-Università di Bologna
Melchora Romanos, Universidad de Buenos Aires
Leonardo Romero Tobar, Universidad de Zaragoza
Facundo Tomás, Universitat Politècnica de València
Pedro Ruiz Torres, Universitat de València
Laura Scarano, Universidad Nacional de Mar del Plata
Jonathan Thacker, University of Oxford
Germán Vega García-Luengos, Universidad de Valladolid
Marc Vitse, Université de Toulouse-Le Mirail

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, CULTURA I ESPORT

VNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació
Departament de Filologia Espanyola

TC/12
RED DEL PATRIMONIO TEATRAL CLÁSICO ESPAÑOL

VLC/CAMPUS

Congreso Internacional

ENTRESIGL·S

Literatura e Historia, Cultura y Sociedad

Valencia, 19-21 octubre 2016

En homenaje al profesor Joan Oleza

Miércoles, 19 de octubre de 2016

8.30 - 9.00 **Entrega de documentación**

9.00 - 9.30 **Acto de apertura** (Salón de Actos)

Sr. D. Esteban Morcillo Sánchez, Rector Magnífico de la Universitat de València, **Sr. D. Carles Padilla**, decano de la FFTC, **Sr. D. Antonio Hidalgo**, director del Departamento de Filología Española **Sra. D.ª Teresa Ferrer Valls**, directora del Congreso.

10.00 - 11.15 **Primera sesión** (Salón de Actos) Modera: **Rafael Beltrán**

Pura Fernández (CSIC-CCHS): «*La mujer debe ser sin hechos, y sin biografía*... Propuestas para la historia biográfica transnacional: el caso de Emilia Serrano, baronesa de Wilson».
Leonardo Romero (Universidad de Zaragoza): «*Midcult* en la España isabelina».

11.15 - 11.45 **Pausa-Café**

11.45 - 13.00 **Segunda sesión**

Mesa 1 (Espai Cultural) Modera: **José Luis Canet**

Florencia Battagliero Bocco (Universitat de València): «Hijas de la guerrilla: el caso de Carmen Aguirre y Laura Alcoba».
José Luis Ruiz Ortega (Universitat Autònoma de Barcelona): «De la edición humanista al mercantilismo: el editor en la segunda mitad del siglo XX».
Rosa Anna Ferrando (Universitat Jaume I): «Cultura libre o derechos de autor: ¿una disyuntiva innecesaria en el siglo XXI?».

Mesa 2 (Salón de Grados) Modera: **Ricardo Rodrigo**

Javier Lluch Prats y M.ª Ángeles Pérez Martín (Universitat de València): «La legitimación de una mujer escritora: la corona poética a la muerte de la Condesa de Vilches».
Francisco Garcerá Román (CSIC-CCHS): «Los mapas entre la noche y el mar: elementos paratextuales y redes de legitimación en la obra poética de Concha Espina (1900-1936)».
Franklin García Sánchez (Trent University): «Reflexiones en torno al eterno femenino en la literatura española».

Mesa 3 (Sala de Juntas) Modera: **Evelio Miñano**

Daniel Fernández Rodríguez (Universitat Autònoma de Barcelona): «Lope de Vega y el género bizantino: público receptor, mercado editorial y maniobras de autopromoción».
María Álvarez (Universidad de Oviedo): «En el nombre de Lope: usos y manipulación de la obra y figura del Fénix en 1935».
Judith Farré (CSIC-CCHS): «En los bordes del archivo, nuevas cartografías patrimoniales: escrituras efímeras en los virreinatos de Indias».

Mesa 4 (Aula 108) Modera: **Irene Romera**

Laura Scarano (Universidad Nacional de Mar del Plata): «Blas de Otero: por la ficción a la verdad».
Luis Vicente de Aguinaga Zuno (Universidad de Guadalajara): «Alfonso Reyes, lector de Mallarmé».
Anthony Nuckols (Universitat de València): «Desesperados intentos de decir el silencio: la ficción como instrumento de duelo en *Dora Bruder* de Patrick Modiano y *El comprador de aniversarios* de Adolfo García Ortega».

13.00 - 14.15 **Tercera sesión**

Mesa 1 (Espai Cultural) Modera: **Xelo Candel Vila**

Francisco Díaz de Castro (Universitat de les Illes Balears): «Sobre la poesía de Luis García Montero: de *Vista cansada* a *Balada en la muerte de la poesía*».
Rosa M.ª Belda (IES Bocairent): «Una mirada crítica a la obra poética de Concha García».
Luis Bagué Quílez y José Ángel Baños Saldaña (Universidad de Murcia): «¿Cargada de futuro?: del manifiesto al eslogan».

Mesa 2 (Aula 108) Modera: **Josefa Badía**

Gemma Burgos (Universitat de València): «Rafael Chirbes, Manuel Vázquez Montalbán y Manuel Vicent: tres autores ante la revolución gastronómica española de los años 70».
Natalia Corbellini (Universidad Nacional de La Plata): «Testimonio y compromiso en la práctica literaria de Manuel Vázquez Montalbán».
Purificació Mascarell (Universidad Complutense de Madrid): «Una escritora de la "tercera España". Análisis de la recepción social y literaria de la obra de Elena Fortún».

Mesa 3 (Sala de Juntas) Modera: **Luz C. Souto**

Enrico di Pastena (Università di Pisa): «La memoria en el espacio: los mapas de Juan Mayorga».
Francisco Manuel Faura Sánchez (Universitat de Barcelona): «Juan Mayorga como adaptador del Barroco».
José Martínez Rubio (Università di Bologna): «Los últimos de África. La memoria olvidada de las colonias españolas».

Mesa 4 (Salón de Grados) Modera: **Juan Carlos De Miguel**

Teresa Julio Giménez (Universitat de Vic-Universitat Central de Catalunya): «Escritura y entorno: de Enrique Gómez a Fernando de Zárate».
Julio Alonso Asenjo (Universitat de València): «Un idilio de adolescentes en la *Égloga de Virgine Deipara* (Monterrey, Orense, 1581)».
Jesús Tronch (Universitat de València): «Anotaciones apógrafas en manuscritos teatrales españoles e ingleses de los siglos XVI y XVII».

14.15 - 16.30 **Pausa-Comida**

16.30 - 17.45 **Cuarta sesión**

Mesa 1 (Aula 108) Modera: **José Martínez Rubio**

Juan Antonio Millón (Universitat de València): «Un ejemplo de literatura y uso del pasado: *La destrucción de Sagunto* (1954), de José María Pemán».
Irina Enache Vic (Paris-Sorbonne. Paris IV): «Indagaciones en torno a la comunicación cultural en el espacio digital. El caso de *Notes on Metamodernism* y *Zenda*».
Katiuscia Darici (Universidad de Verona-Universitat Pomeu Fabra): «Literatura transnacional en Cataluña: *La filla estrangera* de Najat El Hachmi».

Mesa 2 (Sala de Juntas) Modera: **Julio Alonso Asenjo**

Silvia Caterina Millán González (Universitat de València): «Amazonas en libros de caballerías: fascinación, su versiones y distorsiones».
María del Mar Puchau de Lecea (Universitat de Barcelona): «El *Orlando furioso* como hipotexto: *Las amazonas* y *El alcázar del secreto*, de Antonio de Solís».
Christian Wentzlaff-Eggebert (Universität Köln): «Acerca de la oralidad en poesía: ritmo y sonoridad en la era digital».

Mesa 3 (Salón de Grados) Modera: **M.ª Rosa Álvarez Sellers**

Rosa Avilés Castillo (Universitat de Barcelona): «La música en *El bobo del colegio*, de Lope de Vega. La simbología tras los cantares».
Lola González Martínez (Universitat de Lleida): «*La serrana de la Vera*, de Lope de Vega: los inicios de un motivo en la Comedia Nueva».
M.ª Victoria Albornoz Vásquez (Saint Louis University. Madrid Campus): «Los años del terrorismo en *El Eskimal* y *La Mariposa* y *El ruido de las cosas al caer*».

Mesa 4 (Espai Cultural) Modera: **Javier Lluch Prats**

Federico Gerhardt (Universidad Nacional de La Plata - CONICET): «Trayectorias intelectuales en red: Luis Seoane, Lorenzo Varela y Rafael Dieste en el exilio argentino».
Laura Giaccio (Universidad Nacional de La Plata): «Las conferencias y la profesionalización del escritor en Argentina en el entresiglos XIX-XX».
Sofía González Gómez (CSIC-CCHS): «Escritores críticos y críticos escritores en *Babelia (El País)*».

17.45 - 18.15 **Pausa-Café**

18.15 - 20.00 **Quinta sesión** (Salón de Actos) Modera: **Xelo Candel Vila**

Luisa Elena Delgado (University of Illinois at Urbana-Champaign): «De partos, crisis e ideologías: la literatura y la historia cultural».
José Manuel González Herrán (Universidade de Santiago de Compostela): «Doña Emilia y Don Benito: un diálogo de escritores».
Jo Labanyi (New York University): «Afectos negativos en *La Regenta*».

Jueves, 20 de octubre de 2016

9.00 - 10.30 **Primera sesión**

Mesa 1 (Sala de Juntas) Modera: **Jesús Tronch**

Alessandro Mistrorigo (Ca' Foscari Venezia): «Phonodia y los archivos sonoros *online* para la poesía».
Cristina Barreda (Universitat de València): «Estudio y edición digital: *Más pueden celos que amor* de Lope de Vega».
Ruxandra Stoica (Universitat de València): «Traducir teatro español del Siglo de Oro al inglés contemporáneo para base de datos: *El bastardo Mudarra* multilingüe en EMOTHE».
Juan J. Calvo García de Leonardo (Universitat de València): «Voces con doblez, persona interpuesta: la bi-alienación en la traducción teatral diacrónica».

Mesa 2 (Aula 108) Modera: **Jaume Peris**

Lorena Amaro Castro (Pontificia Universidad Católica de Chile): «Espejos del escritor: los artistas monstruosos en las fábulas biográficas de Roberto Bolaño, Álvaro Bisama y Patricio Pron».
Pablo Aros Legrand (Universitat de València): «El objeto de la memoria: discurso poético en el Chile de los setenta y ochenta».
María Paz Oliver (Pontificia Universidad Católica de Chile): «Memoria y peregrinación: la caminata en *Monasterio* de Eduardo Halfon».
Francisco Rodríguez Cascante (Universidad de Costa Rica): «La historia de la literatura romanense. Un caso de patrimonio cultural regional en Costa Rica».

Mesa 3 (Espai Cultural) Modera: **Ángela Martínez**

Jessica Palmieri (Università di Bologna): «Escribir desde el lugar de los falibles. Javier Cercas y Jonathan Littell entre impostores y verdugos».
Stephen Miller (Texas A&M University): «Galdós, Pérez-Reverte, Grandes y Cercas: cuatro conceptos de la novela histórica».
Dionís Sáiz Santamaría (Universitat de València): «Novelar para recordar. Algunas cuestiones sobre la poética de la novela de la memoria».
Violeta Ros (Universitat de València): «Novelas para un diálogo intergeneracional sobre la Transición española».

Mesa 4 (Salón de Grados) Modera: **David Giménez Folqués**

Juan Gómez Capuz (Grupo Val.Es.Co., Universitat de València): «La pervivencia de la tradición literaria española en las canciones de pop-rock: métrica e imitación de modelos poéticos».
Jesús Peris (Universitat de València): «El mundo según el Sr. Chinarro: la construcción entre los géneros de una voz autorial en crisis».
Christian Claesson (Lund University): «Trascendiendo el yo: individualismo y espectáculo en *El público* de Bruno Galindo y *Acontecimiento* de Javier Moreno».
Raquel Macciuci (Universidad Nacional de La Plata): «Compromisos y una novela sobre el compromiso político: *Todo lejos*, de Alfons Cervera».

10.30 - 11.00 **Pausa-Café**

11.00 - 12.15 **Segunda sesión** (Salón de Actos) Modera: **Josefa Badía**

Evangelina Rodríguez Cuadros (Universitat de València): «Los clásicos en un "tuit": difundir, divulgar, comunicar el teatro del Siglo de Oro».
Ignacio Arellano Ayuso (Universidad de Navarra): «Patrimonio teatral, nuevos hispanismos y reivindicación de la filología».

12.30 - 14.00 **Las redes de investigación: TC/12** (Salón de Actos)

Coordina: **Germán Vega García-Luengos** (Universidad de Valladolid)

Participan: **Rafael González Cañal** (Universidad de Castilla-La Mancha), **José María Díez Borque** (Universidad Complutense de Madrid), **Teresa Ferrer Valls** (Universitat de València), **María Luisa Lobato** (Universidad de Burgos), **Ramón Valdés Gázquez** (Universitat Autònoma de Barcelona).

14.00 - 16.00 **Pausa-Comida**

16.00 - 17.45 **Tercera sesión**

Mesa 1 (Sala de Juntas) Modera: **Francisco J. López Alfonso**

Lola Josa (Universitat de Barcelona): «Presentación de la base de datos *Digital Música Poética*».
Héctor Urzáiz Tortajada (Universidad de Valladolid): «Para una historia de la censura teatral en España: la base de datos CLEMIT».
Juan José Pastor Comín (Universidad de Castilla-La Mancha - CIDoM): «Instrumentos musicales, canciones y romances en las obras cervantinas: un proyecto hipertextual».
Javier San José Lera (Universidad de Salamanca): «Lucas Fernández Digital».

Mesa 2 (Aula 02) Modera: **Milagros Aleza**

Jordi Bermejo Gregorio (Universitat de Barcelona): «El papel de la industria teatral en la querella teatral de la primera mitad del siglo XVIII».
Ricardo Rodrigo (Universitat de València): «El teatro anticlerical en los años del Trienio».
Christian Peytavy (Université de Pau et des Pays de l'Adour): «Circulación de actores y obras en la España del siglo XVIII (1770-1800)».
Begoña Sáez Martínez (EOI de Valencia): «La pluma colgada en la espetera: Pedro Luis de Gálvez y su *Arte y modos de sablear* (1925)».

Mesa 3 (Espai Cultural) Modera: **Virginia González**

Ángela Martínez Fernández (Universitat de València): «*Somos Cocacola en lucha*: la colectividad obrera frente a la crisis. Una autobiografía colectiva».
Jaume Peris Blanes (Universitat de València): «La literatura contemporánea como laboratorio de imaginación política».
David Becerra Mayor (Universidad Autónoma de Madrid): «En el instante de peligro o cómo relampaguea el pasado en la novela española actual».
María Jesús Nafría Fernández (Universidad Complutense de Madrid): «La responsabilidad del autor frente a un contexto de crisis: Kirmen Uribe y el compromiso con la memoria».

Mesa 4 (Salón de Grados) Modera: **Evangelina Rodríguez Cuadros**

César Oliva (Universidad de Murcia): «El humor entresiglos: de Chejov a Amiches».
José Camões (Universidad de Lisboa): «(Re)inicializar el pasado: hacia una arqueología del patrimonio teatral».
María Mercedes de los Reyes Peña (Universidad de Sevilla) y **Vicente Palacios** (Escenógrafo. Alquivira Diseño y Producción): «Lope y las tramoyas. Reconstrucción virtual en el Corral de la Montería de diversos tipos de maquinaria escénica utilizados por el Fénix en comedias escritas para o representadas en corrales».

17.45 - 18.15 **Pausa**

18.15 - 19.30 **Cuarta sesión** (Salón de Actos) Modera: **Teresa Ferrer Valls**

Marco Presotto (Università di Bologna): «Lope, ARTELOPE y las traducciones».
Fausta Antonucci (Università di Roma Tre): «Algunos aspectos de la recepción de Lope en los últimos 50 años (con la Base de Datos ARTELOPE como aguja de marear)».

20.30 **Cena del Congreso**